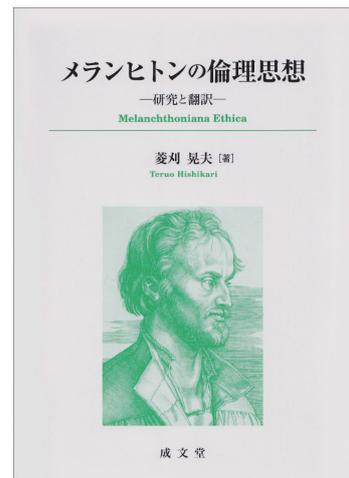


〔自著紹介〕

菱刈晃夫

メランヒトンの倫理思想 —研究と翻訳—

成文堂 2025年



本書『メランヒトンの倫理思想——研究と翻訳——』は、宗教改革という転換期における知的・神学的・自然哲学的文脈の中に、フィリップ・メランヒトン（Philipp Melancthon, 1497-1560）の道徳哲学を位置づけ、その理論構造と思想史的意義を包括的に解明する研究書である。著者による先行研究『メランヒトンの人間学と教育思想——研究と翻訳——』（成文堂、2018年）を踏まえつつ、本書は、信仰・理性・自然を統合する倫理思想家としてのメランヒトン像を、より精緻かつ体系的に提示することを目的としている。

メランヒトンは、宗教改革におけるマルティン・ルターの最も重要な協力者であり、「ドイツの教師（Praeceptor Germaniae）」として広く知られている。しかし同時に彼は、倫理学、心理学、自然学、教育論にまたがる膨大な著作を通して、近代初期の人間理解と学問編成に決定的な影響を与えた人文主義者でもあった。本書は、人間が神によって理性的かつ自然的存在として創造され、教育と理性の規律ある行使によって道徳的に形成され得るという、メランヒトンの基本的確信に注目し、その倫理思想の全体像を理論的・歴史的に明らかにする。

第I部「研究編」では、人文主義的修辞学・弁証法の伝統、ルター派神学——とりわけ律法と福音の区別——との緊張関係、さらに『ロキ（神学要覧）』『靈魂論』『自然学入門』、カテキズムや講義録といった多様なテキストを精査しながら、メランヒトン倫理学の理論構造が詳細に分析される。著者は、自然法、自然の光（lumen naturale）、生得概念、習慣、魂の道徳的能力といった主要概念を軸に、神学・哲学・教育論を貫く統合的構想を描き出す。

本書の最も重要な独自性は、メランヒトンの倫理思想を自然哲学あるいは自然学を抜きにして理解することはできないという点を明確に論証したことにある。メランヒトンにとって人間は、身体的構造、気質、精神的能力を備えた徹底して「自然的」存在であり、神の摂理のもとに置かれたミクロコスモスであった。したがって、倫理的形成は、解剖学、医学、天文学といった自然科学的知識と不可分であり、魂の能力論や情念論もまた自然哲学的枠組みの中で理解される。本書は、この自然哲学的基盤に支えられた人間学を明らかにすることで、霊性・理性・自然を統合するメ

ランヒトン倫理思想の深層構造を示している。

さらに著者は、16世紀後半から17世紀初頭に成立した心理学 (psychologia) および人間学 (anthropologia) の形成史の中にメランヒトンを位置づける。彼の死後、ルドルフ・ゴクレニウスやオットー・カスマンらが『靈魂論』の伝統を再編し、人間の心身を自然学的に探究する新たな学問分野を構築していく過程を検討することで、メランヒトンの統合的構想が近代的人間科学の成立に果たした媒介的役割が明らかにされる。

第Ⅱ部「翻訳編」では、日本の読者のために、『法の価値に関する演説 (De dignitate legum oratio)』や『道徳哲学概要 (Epitome philosophiae moralis)』の翻訳が収録される。これらのテキストは、徳、自然法、人間生活の目的、社会の道徳秩序に関するメランヒトンの理解を知る上で不可欠である。

おわりに、メランヒトンの倫理思想を現代的課題との対話の中に位置づけ、道徳的相対主義や人間理解の分断が進む現代において、古典学と人格形成を重視する彼の人文主義的教育観がもつ意義が示される。

本書は、宗教改革研究、倫理学史、教育思想史、心理学史、人間学史に関心をもつ研究者にとって重要な研究書であり、神学・理性・自然を統合する思想家としてのメランヒトン像を再定位することで、近代初期思想史研究に新たな理論的視座を提供するものである。

なお、本書はJSPS 科研費 JP19K00112 および JP22K00110 による成果の一部である。

* * *

This volume, *Melanchthon's Ethical Thought: Studies and Translations*, offers a comprehensive examination of Philip Melanchthon's moral philosophy, situating it within the intellectual, theological, and scientific contexts of Reformation. Building on the author's previous book, *Melanchthon's Anthropology and Educational Thought: Studies and Translations* (2018), this book develops a more focused and penetrating analysis of Melanchthon as an ethical thinker whose integration of faith, reason, and nature opened decisive pathways toward early modern anthropology and psychology.

Philip Melanchthon (1497–1560) is widely remembered as Praeceptor Germaniae, the “Teacher of Germany,” and as Martin Luther's closest collaborator in the Reformation. Yet he was also a prolific humanist scholar whose works in grammar, rhetoric, dialectic, physics, psychology, and ethics shaped generations of students across Europe. At the heart of his pedagogical and scholarly activity lay a fundamental conviction: that human beings, created by God with rational and natural capacities, can be educated and morally improved through the disciplined use of reason illuminated by faith. This volume investigates that conviction through the lens of Melanchthon's ethical writings.

Part I, the “Studies,” traces the development of Melanchthon's ethical thought from its

humanist origins to its theological and philosophical consolidation. The author carefully analyzes the influence of the broader humanist tradition; the interplay of Melanchthon's ethics with Lutheran theology, especially the distinction of Law and Gospel; and the complex network of practical and theoretical texts through which Melanchthon elaborated his moral philosophy, including the *Loci communes*, catechisms, visitation articles, and various prefaces and lectures. Central to this analysis is Melanchthon's distinctive use of key concepts such as natural law, the light of nature (*lumen naturale*), innate notions, habit, and the moral faculties of the soul.

One of the most original contributions of this book is its demonstration that Melanchthon's ethics cannot be understood apart from his natural philosophy. For Melanchthon, the human being is a profoundly "natural" creature: a microcosm whose physical constitution, temperament, and mental faculties are governed by divine providence and accessible to rational inquiry. Ethical formation therefore requires knowledge of anatomy, medicine, astronomy, and other sciences. By illuminating this natural-scientific framework of Melanchthon's anthropology, the author reveals the deep structure of Melanchthon's moral philosophy as an integrated vision of spirituality, rationality, and nature—an integration that would prove decisive for early modern intellectual developments.

The book also situates Melanchthon within the emergence of *psychologia* and *anthropologia* in the late sixteenth and early seventeenth centuries. After Melanchthon's death, scholars such as Rudolph Goclenius, Otto Casmann, and others transformed traditional *De anima* studies into new disciplines concerned with the scientific study of the human mind and body. By tracing this intellectual lineage, the author shows how Melanchthon's synthesis of theology, ethics, and natural philosophy functioned as a crucial catalyst for the rise of modern psychology and anthropology.

Part II, the "Translations," provides Japanese readers with access to essential texts: *De dignitate legum oratio* ("An Oration on the Value of the Law") and key sections from Melanchthon's *Epitome philosophiae moralis* ("Summary of Moral Philosophy"). Both texts are foundational for understanding Melanchthon's conceptions of virtue, natural law, the ends of human life, and the moral order of society. The translations are faithful to the original Latin while remaining clear and readable, making them valuable resources for scholars, students, and teachers of Reformation thought.

The Afterword places Melanchthon's ethical vision in dialogue with contemporary concerns. The author argues that in an age of social fragmentation, moral relativism, and the erosion of human dignity, Melanchthon's humanistic emphasis on classical learning (*litterae*), character formation, and the unity of faith and reason offers a compelling alternative. Melanchthon's call for a return to the sources (*ad fontes*), not only of Scripture but also of classical philosophy and the liberal arts, is presented as a timely reminder of the enduring importance of humanistic

education.

Overall, this book will appeal to scholars of the Reformation, intellectual historians, ethicists, theologians, and historians of psychology and anthropology. By presenting Melanchthon as a pioneering thinker whose integration of divine revelation, rational inquiry, and natural philosophy helped shape the foundations of early modern thought, the author offers an original and significant contribution to Melanchthon studies and to the broader history of ideas. The volume also serves as an invitation to reconsider the meaning of human nature, moral agency, and education in the modern world.

This book was supported by JSPS KAKENHI Grant Numbers JP19K00112 and JP22K00110.